

[Texte]

Mr. Tremblay (Lotbinière): For this level, do you use only the income tax report or also the fact that the couple has a house or a car or things like that? Is it only on the revenue?

Ms Cail: They are set in much the same fashion as Health and Welfare rates for their programs. We are somewhat higher.

M. Tremblay (Lotbinière): Je me permettrais de vous demander ceci: Vous êtes-vous penchés sur une façon différente d'aborder ce que j'appellerais le respect envers les citoyens qui ont servi les Forces armées plutôt que strictement sur une base économique qui semble être le facteur numéro 1?

• 1245

Mr. L. Malone: As Mrs. Cail was mentioning, there are many programs and services that are intended for veterans and their dependants. The War Veterans Allowance Act deals with income support only. The rate of allowance is higher than the rate of income support under the Old Age Security Act. There is a provision in our legislation now that guarantees that any increases that go forward under the Old Age Security Act will be passed along automatically to the war veterans allowance recipient.

Mrs. Browes: Does that mean the allowance will be decreased?

Mr. L. Malone: The allowance will increase. Last year, when there were the two phased-in increases for the supplement, those increases were added to the war veterans allowance maximum level. So there is a continuous review of the rate of allowance. It is higher than old age security and the other benefits like the casual earnings exemption and an interest income exemption.

Mrs. Finestone: Could I pursue that for a clarification please? Old age security is received by every Canadian automatically. So if you are a war veteran you will receive old age security from Health and Welfare and then any other pension that comes from your veterans allowance is over and above. Is that correct?

Ms Cail: No, it is included. What I have quoted you is an...

Mrs. Finestone: I just want to know if I get... I served—and I want a clarification on it—in a theatre of war. Is Canada when it is at war in a theatre of war? I served in a theatre of war.

Ms Cail: Right.

Mrs. Finestone: I now am 65 years of age. Do I receive from the Government of Canada an old age security cheque like every other single Canadian?

Ms Cail: You do.

[Traduction]

M. Tremblay (Lotbinière): Pour établir ce niveau, tenez-vous compte uniquement des données inscrites sur le rapport d'impôt ou cela s'étend-il au fait qu'un couple est propriétaire d'une maison ou d'une voiture ou autre bien de ce type? Vous limitez-vous au revenu?

Mme Cail: Les calculs sont effectués de façon similaire que dans le cas des niveaux de santé et bien-être. Nos prestations sont un peu plus élevées.

Mr. Tremblay (Lotbinière): Let me ask you this: have you ever thought about doing it in another way? By having what I would call respect for the citizens that have served in the Arrrmed Forces instead of strictly limiting your evaluation on economic grounds which seem to be the number one factor?

M. L. Malone: Comme M^{me} Cail l'a mentionné, il y a de nombreux programmes et services destinés aux Anciens combattants et aux personnes à leur charge. La Loi sur les allocations aux Anciens combattants ne traite que du soutien de revenu. En vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, l'allocation est plus élevée que le soutien de revenu. À l'heure actuelle, il y a une disposition de la loi qui garantit que toute augmentation accordée en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse est automatiquement accordée aux bénéficiaires d'allocations d'Anciens combattants.

Mme Browes: Cela signifie-t-il que l'allocation sera réduite?

M. L. Malone: L'allocation augmentera. L'année dernière, lorsqu'il y a eu deux augmentations échelonnées du supplément, le taux maximal d'allocations des Anciens combattants a été augmenté proportionnellement. Les allocations sont donc constamment rajustées. Les allocations sont plus élevées que les prestations de sécurité de la vieillesse et les exemptions de revenus intermittents et du revenu tiré d'intérêts sont plus avantageuses.

Mme Finestone: Me permettez-vous de demander des précisions supplémentaires, s'il vous plaît? Tous les Canadiens bénéficient des prestations de sécurité de la vieillesse. Par conséquent, les Anciens combattants reçoivent ces prestations de Santé et Bien-être Canada et toute pension provenant de l'allocation d'Anciens combattants est en sus. Est-ce exact?

Mme Cail: Non, cette somme n'est pas en sus. Ce que je vous ai dit...

Mme Finestone: Je veux simplement savoir si je recevrai... J'ai servi dans les Forces armées, et je veux des précisions à cet égard—dans un théâtre de guerre. S'agit-il d'un théâtre de guerre lorsque le Canada est en guerre? J'ai servi dans un théâtre de guerre.

Mme Cail: D'accord.

Mme Finestone: J'ai maintenant 65 ans. Est-ce que le gouvernement du Canada doit me verser une pension de vieillesse comme tous les autres Canadiens?

Mme Cail: Oui.